

Year Month Day  
年 月 日

## 渡航届 / Temporary Leaving Form

Name 氏名	
Student ID Number 学籍番号	Faculty 学部

下記のとおり渡航いたしますので、パスポートの写しを添えて届け出ます。

I will leave Japan temporarily for the term below, with a copy of my passport.

※ 外国人留学生：パスポート提出不要

※ For international students, it is not necessary to submit a passport copy.

Purpose of Leaving Japan 事由								
Period of Leaving Japan 期間	Year 年	Month 月	Day 日	~	Year 年	Month 月	Day 日	
Destination 滞在地								
Contact info. 連絡先	<input type="checkbox"/> Home 実家						<input type="checkbox"/> Hotel ホテル	<input type="checkbox"/> Others その他 ( )
	Tel 電話		Email ID メールアドレス					

※ 外国人留学生のみ記入 ※ For international students only

<input type="checkbox"/> MEXT Scholarship Students 国費	<input type="checkbox"/> Privately Financed Students 私費	<input type="checkbox"/> Exchange Student 交流学生	<input type="checkbox"/> MEXT Japanese Studies Student 日研生	
Visa Status 在留資格	<input type="checkbox"/> Student 留学			<input type="checkbox"/> Others その他 ( )
Expiration Date 在留期限	Year 年	Month 月	Day 日	

旅券および在留カードを持って出国する時に、1年以内で、かつ、有効な在留期間内に再入国する場合（注）は、原則として「再入国許可」を受ける必要がありません。ただし、有効期限内に再入国しないと在留資格が失われます。また、有効期限を海外で延長することもできませんので注意してください。

（注）特別永住者の方は、2年以内に再入国する場合に適用されます。

Those departing Japan with a passport and Resident Card who plan to re-enter Japan within one year and before the expiration of their period of stay\*, will, in principle, not be required to apply for a Re-entry Permit. However, residents who fail to re-enter Japan within the valid period will lose their resident status. Furthermore, please note that the period of validity of a Special Re-entry Permit cannot be extended while abroad.

Note: In the case of special permanent residents, the Special Re-entry Permit is applicable for those planning to return to Japan within two years.

(処理欄) -----

パスポート番号